

**Por favor, lea atentamente este manual antes de usarlo!**

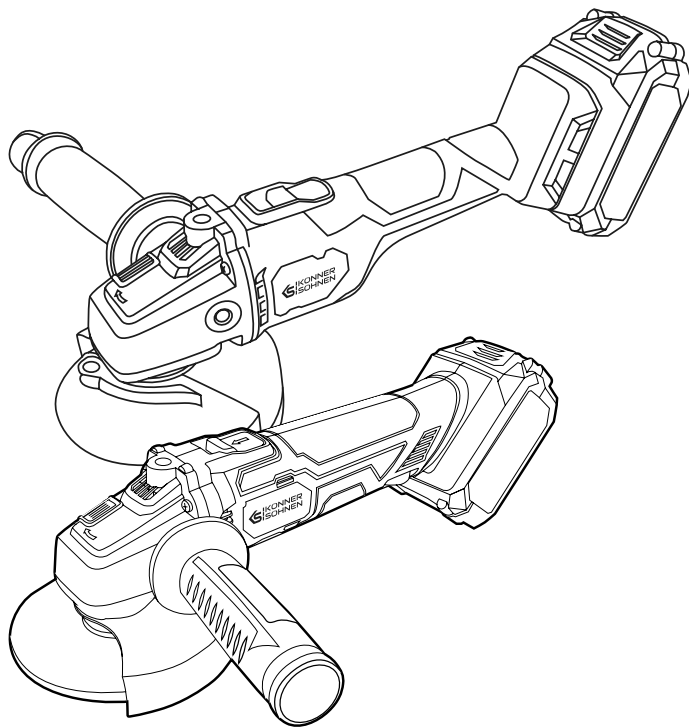
**Manual de uso**



## **Amoladora angular inalámbrica**

**KS AGB20V-125VR**

**KS AG20V-125VR**





Le agradecemos por elegir los productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de las instrucciones de seguridad, instalación y uso. Más información está disponible en el sitio web del importador oficial, en la sección de asistencia: **[konner-sohnen.com/pages/instructions](http://konner-sohnen.com/pages/instructions)**. También puede acceder a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o desde el sitio web del importador oficial **Könnér & Söhnen®** en **[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)**.



*¡Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto!*

El fabricante de los productos **Könnér & Söhnen®** se reserva el derecho de realizar modificaciones que pueden no estar reflejadas en este manual, a saber:

- El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño, la configuración y la estructura del producto.
- Las imágenes y dibujos presentados en este manual se proporcionan únicamente a modo informativo y pueden diferir de los componentes y marcados reales del producto.

Los datos de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentran al final de este manual. Toda la información contenida en este manual es correcta según nuestro conocimiento y criterio en la fecha de su publicación. La lista actualizada de los centros de servicio está disponible en el sitio web oficial del importador: **[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)**



**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**



**El incumplimiento de las recomendaciones señaladas con este símbolo puede causar lesiones graves al operador o a terceros.**



**¡IMPORTANTE!**



**Información útil para el uso de la máquina.**

## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

1

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**¡ADVERTENCIA!**



**El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el producto, en otros materiales o en el área circundante.**

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o la falta de iluminación en el área de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a las personas presentes alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El contacto con superficies conectadas a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. El agua que entra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

## SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, así como antes de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas con el interruptor encendido aumenta el riesgo de accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave que permanezca acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se exceda. Mantenga siempre el equilibrio. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

## USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta eléctrica más allá de sus límites. Utilice la herramienta adecuada para su tarea. Una herramienta seleccionada correctamente funciona de manera más eficiente y segura dentro de los límites para los que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe la desalineación o el bloqueo de las partes móviles, la rotura de componentes y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas, con bordes afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies resbaladizas dificultan el control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

## USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA

- Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de batería.
- Utilice herramientas eléctricas solo con baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otra batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan provocar una conexión entre los terminales. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

- No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera impredecible, lo que puede provocar incendios, explosiones o lesiones.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

- Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias indicadas en el cargador de la batería, la batería y el producto que utiliza la batería.
- No desmonte el cartucho de batería.
- Si el tiempo de funcionamiento se reduce excesivamente, detenga el funcionamiento de inmediato. Esto puede provocar riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
- Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Puede provocar pérdida de la visión.
- No cortocircuite el cartucho de batería:
  1. No toque los terminales con ningún material conductor.
  2. Evite guardar el cartucho de batería en un recipiente junto con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
  3. No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.
 Un cortocircuito de la batería puede causar una gran corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
- No almacene la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C (122 °F).
- No incinere el cartucho de batería, incluso si está gravemente dañado o completamente desgastado. El cartucho de batería puede explotar en el fuego.
- Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
- No utilice una batería dañada.

## CONSEJOS PARA MANTENER LA MÁXIMA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA

- Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue por completo. Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue la batería cuando note una disminución de la potencia de la herramienta.
- Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
- Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F). Deje que una batería caliente se enfríe antes de cargarla.
- Cargue el cartucho de batería cada seis meses si no lo utiliza durante un período prolongado.

## SERVICIO

- Haga que su herramienta eléctrica sea revisada por un técnico cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- Nunca realice el mantenimiento de baterías dañadas. El servicio de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA AMOLADORA INALÁMBRICA

2

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD COMUNES PARA OPERACIONES DE ESMERILADO, LIJADO, CEPILLADO CON ALAMBRE O CORTE ABRASIVO:

1. Esta herramienta eléctrica está destinada a funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

2. Operaciones como pulido, cepillado con alambre, perforación o corte que no estén específicamente previstas para esta herramienta no deben realizarse con ella. El uso para aplicaciones para las que no ha sido diseñada puede crear situaciones peligrosas y provocar lesiones personales.
3. No utilice accesorios que no hayan sido específicamente diseñados y especificados por el fabricante de la herramienta. El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta no garantiza un funcionamiento seguro.
4. La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giran a mayor velocidad que la nominal pueden romperse y salir despedidos.
5. El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.
6. El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del eje de la amoladora. En el caso de accesorios montados mediante bridas, el orificio del accesorio debe ajustarse al diámetro de centrado de la brida. Los accesorios que no coincidan con los elementos de montaje de la herramienta funcionarán descentrados, vibrarán en exceso y pueden provocar pérdida de control.
7. No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione los discos abrasivos en busca de astillas o grietas, las almohadillas de respaldo en busca de grietas, desgarros o desgaste excesivo, y los cepillos de alambre en busca de alambres sueltos o agrietados. Si la herramienta o el accesorio se cae, inspeccione si hay daños o instale un accesorio sin daños. Tras inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y a las personas cercanas fuera del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta a la velocidad máxima en vacío durante un minuto. Los accesorios dañados normalmente se rompen durante esta prueba.
8. Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Según corresponda, use mascarilla antipolvo, protección auditiva, guantes y delantal de trabajo capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los residuos proyectados generados por las distintas aplicaciones. La mascarilla o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la aplicación específica. La exposición prolongada a ruido de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
9. Mantenga a las personas presentes a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
10. Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. El contacto con un cable con tensión puede energizar las partes metálicas expuestas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operador.
11. Nunca apoye la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo. Un accesorio giratorio puede enganchar la superficie y arrancar la herramienta de su control.
12. No haga funcionar la herramienta mientras la transporta a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio puede enganchar la ropa y arrastrar el accesorio hacia el cuerpo.
13. Limpie periódicamente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspirará polvo al interior de la carcasa y una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.
14. No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.
15. No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descargas eléctricas.

### ADVERTENCIAS SOBRE EL RETROCESO Y RIESGOS RELACIONADOS

El retroceso es una reacción repentina a un disco, almohadilla, cepillo u otro accesorio giratorio que se pellizca o se engancha. El pellizco o enganche provoca una detención rápida del accesorio giratorio, lo que a su vez hace que la herramienta sea impulsada de forma incontrolada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de bloqueo.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o se pellizca en la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material, haciendo que el disco se eleve o salga despedido. El disco puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de pellizco. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso es el resultado de un uso incorrecto de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento inadecuados, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:

- Sujete firmemente la herramienta con ambas manos y coloque el cuerpo y los brazos de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si se suministra, para lograr el máximo control del retroceso o de la reacción de par durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de par o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio. El accesorio puede retroceder sobre la mano.
- No coloque el cuerpo en la zona hacia la que se moverá la herramienta en caso de retroceso. El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de enganche.
- Tenga especial cuidado al trabajar en esquinas, cerca de bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.
- No acople una cadena de sierra para tallado en madera, un disco de diamante segmentado con una separación periférica superior a 10 mm ni una hoja de sierra dentada. Dichas hojas generan retrocesos frecuentes y pérdida de control.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE ESMERILADO Y CORTE ABRASIVO**

- Utilice únicamente tipos de discos recomendados para su herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para el disco seleccionado. Los discos para los que la herramienta no fue diseñada no pueden protegerse adecuadamente y son inseguros.
- La superficie de esmerilado de los discos con centro deprimido debe montarse por debajo del plano del borde del protector. Un disco montado incorrectamente que sobresalga del plano del borde del protector no puede protegerse adecuadamente.
- El protector debe estar firmemente fijado a la herramienta y colocado para proporcionar la máxima seguridad, de modo que la menor parte posible del disco quede expuesta hacia el operador. El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos de disco rotos, del contacto accidental con el disco y de chispas que podrían encender la ropa.
- Los discos deben utilizarse solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no esmerile con el lateral de un disco de corte. Los discos de corte abrasivos están destinados al esmerilado periférico; las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacer que se rompan.
- Utilice siempre bridas de disco en buen estado, del tamaño y forma correctos para el disco seleccionado. Las bridas adecuadas soportan el disco y reducen la posibilidad de rotura. Las bridas para discos de corte pueden ser diferentes de las bridas para discos de esmerilado.
- No utilice discos desgastados procedentes de herramientas eléctricas más grandes. Los discos destinados a herramientas más grandes no son adecuados para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y pueden reventar.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVO**

- No bloquee el disco de corte ni aplique presión excesiva. No intente realizar una profundidad de corte excesiva. El esfuerzo excesivo sobre el disco aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o al bloqueo del disco en el corte, así como la posibilidad de retroceso o rotura del disco.
- No coloque el cuerpo en línea con ni detrás del disco giratorio. Cuando el disco, en el punto de operación, se mueve alejándose del cuerpo, el posible retroceso puede impulsar el disco giratorio y la herramienta directamente hacia usted.
- Cuando el disco se bloquee o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta y manténgala inmóvil hasta que el disco se detenga por completo. Nunca intente retirar el disco del corte mientras esté en movimiento, ya que puede producirse un retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del bloqueo del disco.

- No reinicie la operación de corte dentro de la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a entrar cuidadosamente en el corte. El disco puede bloquearse, subir o retroceder si la herramienta se reinicia dentro de la pieza de trabajo.
- Sujete los paneles o piezas de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizco del disco y retroceso. Las piezas grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza por ambos lados del disco.
- Tenga especial precaución al realizar cortes de cavidad en paredes existentes u otras zonas ocultas. El disco sobresaliente puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden provocar retroceso.

#### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE LIJADO**

- No utilice papel de lija excesivamente grande. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lija. Un papel de lija más grande que sobresalga de la base de lijado presenta riesgo de corte y puede causar enganches, desgarros del disco o retroceso.

#### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE CEPILLADO CON ALAMBRE**

- Tenga en cuenta que las cerdas de alambre son proyectadas por el cepillo incluso durante el funcionamiento normal. No sobrecargue los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo. Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente en la ropa ligera y/o en la piel.
- Si se recomienda el uso de un protector para el cepillado con alambre, no permita ninguna interferencia del cepillo o la rueda de alambre con el protector. La rueda o el cepillo de alambre pueden aumentar su diámetro debido a la carga de trabajo y a las fuerzas centrífugas.

#### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES**

- Al utilizar discos de esmerilado con centro deprimido, asegúrese de usar únicamente discos reforzados con fibra de vidrio.
- NUNCA UTILICE discos tipo copa de piedra con esta amoladora. Esta amoladora no está diseñada para este tipo de discos y su uso puede provocar lesiones personales graves.
- Tenga cuidado de no dañar el eje, la brida (especialmente la superficie de montaje) ni la tuerca de bloqueo. Los daños en estas piezas pueden provocar la rotura del disco.
- Asegúrese de que el disco no esté en contacto con la pieza de trabajo antes de encender el interruptor.
- Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo real, déjela funcionar durante un tiempo. Observe si hay vibraciones u oscilaciones que puedan indicar una instalación deficiente o un disco mal equilibrado.
- Utilice la superficie especificada del disco para realizar el esmerilado.
- No deje la herramienta en funcionamiento sin supervisión. Utilice la herramienta únicamente cuando la tenga en la mano.
- No toque la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; puede estar extremadamente caliente y quemar la piel.
- Siga las instrucciones del fabricante para el montaje y uso correctos de los discos. Manipule y almacene los discos con cuidado.
- No utilice casquillos reductores ni adaptadores separados para adaptar discos abrasivos con orificios grandes.
- Utilice únicamente las bridas especificadas para esta herramienta.
- En herramientas destinadas a discos con orificio roscado, asegúrese de que la rosca del disco sea lo suficientemente larga para aceptar la longitud del eje.
- Compruebe que la pieza de trabajo esté correctamente soportada.
- Tenga en cuenta que el disco continúa girando después de apagar la herramienta.
- No utilice la herramienta en materiales que contengan amianto.
- Al utilizar un disco de corte, trabaje siempre con el protector con recogida de polvo requerido por la normativa local.
- Los discos de corte no deben someterse a presión lateral.
- No utilice guantes de trabajo de tela durante el funcionamiento. Las fibras de los guantes de tela pueden entrar en la herramienta y provocar su rotura.



**¡ADVERTENCIA!**



**NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto, adquiridas por el uso repetido, sustituyan el cumplimiento estricto de las normas de seguridad para este producto. El uso indebido o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones pueden provocar lesiones personales graves.**

## SÍMBOLOS

3

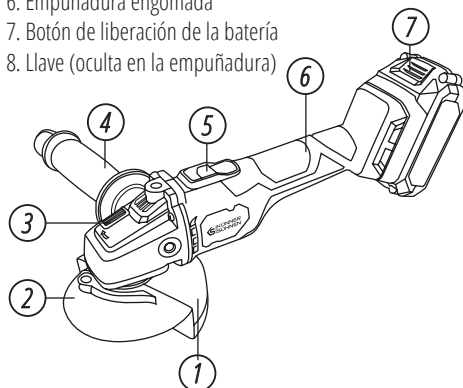
	Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
	Use equipo de protección personal. En general, use gafas de protección o, preferiblemente, protección facial, protección auditiva, casco de seguridad, ropa de trabajo con protección contra cortes y botas de seguridad con protección contra cortes y suelas antideslizantes.
	No utilice la máquina bajo la lluvia ni la deje al aire libre cuando esté lloviendo.
<b>V</b>	Voltios
	Corriente continua
<b>n<sub>0</sub></b>	Velocidad en vacío
<b>.../min r/min</b>	Revoluciones o carreras alternas por minuto.
	Esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.
	Los aparatos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos.



## VISTA GENERAL PRINCIPAL

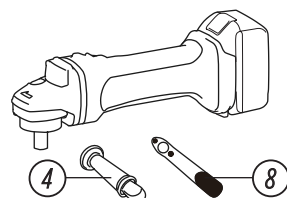
4

1. Protector
2. Disco de amolado
3. Sistema de bloqueo sin herramientas
4. Empuñadura auxiliar
5. Botón de encendido
6. Empuñadura engomada
7. Botón de liberación de la batería
8. Llave (oculta en la empuñadura)

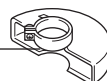


### LISTA DEL CONTENIDO DEL PAQUETE

- Batería de litio de 20 V
- Cargador para batería de litio de 20 V



protector del disco  
(para disco de corte)



brida interior



disco de corte abrasivo /  
disco de diamante



tuerca de bloqueo



¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios y/o mejoras en el diseño, los componentes y las especificaciones técnicas sin previo aviso ni obligación alguna. Las imágenes de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir con los parámetros del producto original.

## ESPECIFICACIONES

5

Modelo	KS AGB20V-125VR	KS AG20V-125VR
Voltaje nominal	DC 20V	DC 20V
Batería y cargador	+	+
Diámetro del disco	115/125mm	115/125mm
Rosca del husillo	M14	M14
Tipo de motor	motor con escobillas	motor sin escobillas
Velocidad nominal	2500 – 11500 rpm	2500 – 10000 rpm ±10%
Dimensiones netas (L×W×H)	315×120×125 mm	320×100×125 mm
Peso neto	1,8 kg	1,58 kg



NOTA!



El nivel real de vibración y ruido durante el uso de la herramienta puede diferir del valor máximo especificado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta y del material que se esté procesando. Por lo tanto, es necesario determinar qué medidas de seguridad se requieren para proteger al usuario, basándose en una estimación de la exposición en las condiciones reales de funcionamiento (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de arranque).



**¡ADVERTENCIA!**



Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que el cartucho de la batería esté retirado antes de realizar ajustes o comprobar el funcionamiento de la herramienta.

## INSTALACIÓN DE LA EMPUÑADURA LATERAL

Atornille la empuñadura lateral firmemente en la posición de la herramienta, tal como se muestra en la figura.



**¡ADVERTENCIA!**



Asegúrese siempre de que la empuñadura lateral esté instalada de forma segura antes de la operación.



## INSTALACIÓN O RETIRADA DEL PROTECTOR DEL DISCO



**¡ADVERTENCIA!**



Al utilizar un disco con centro deprimido o un cepillo de alambre, el protector del disco debe instalarse en la herramienta de modo que el lado cerrado del protector apunte siempre hacia el operador.



**¡ADVERTENCIA!**



Al utilizar un disco de corte abrasivo o un disco de diamante, asegúrese de utilizar únicamente el protector de disco especial diseñado para discos de corte.

(En algunos países europeos, al utilizar un disco de diamante puede usarse el protector estándar. Siga la normativa vigente en su país).

### PARA HERRAMIENTAS CON PROTECTOR DE DISCO CON TORNILLO DE FIJACIÓN (FIG. 1)

Monte el protector del disco alineando las protuberancias de la banda del protector con las ranuras de la caja del cojinete. A continuación, gire el protector del disco hasta un ángulo que proteja al operador según el trabajo a realizar. Asegúrese de apretar el tornillo firmemente.

Para retirar el protector del disco, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

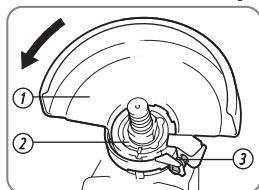
### PARA HERRAMIENTAS CON PROTECTOR DEL DISCO CON PALANCA DE SUJECCIÓN (FIG. 3)

Afloje el tornillo y, a continuación, tire de la palanca en la dirección de la flecha. Monte el protector del disco alineando las protuberancias de la banda del protector con las ranuras de la caja del cojinete. Luego gire el protector del disco hasta un ángulo que proteja al operador según el trabajo a realizar.

Tire de la palanca en la dirección de la flecha y, a continuación, apriete el protector del disco fijando el tornillo. Asegúrese de apretar el tornillo firmemente. El ángulo de ajuste del protector del disco puede regularse mediante la palanca.

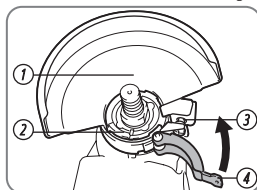
Para retirar el protector del disco, siga el procedimiento de instalación en orden inverso (fig. 2).

Fig. 1



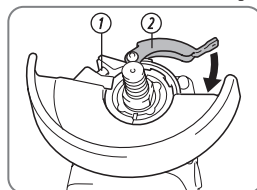
1. Protector del disco  
2. Caja del cojinete 3. Tornillo

Fig. 2



1. Protector del disco 2. Caja del cojinete  
3. Tornillo 4. Palanca

Fig. 3



1. Tornillo 2. Palanca

## INSTALCIÓN O RETIRADA DE UN DISCO CON CENTRO DEPRIMIDO O DISCO DE LÁMINAS

Accesorio opcional



**¡ADVERTENCIA!**



Al utilizar un disco con centro deprimido o un disco de láminas, el protector del disco debe estar instalado en la herramienta de modo que el lado cerrado del protector apunte siempre hacia el operador.

Fig. 4



**¡ADVERTENCIA!**



Asegúrese de que la parte de montaje de la brida interior encaje perfectamente en el diámetro interior del disco con centro deprimido o del disco de láminas. Montar la brida interior en el lado incorrecto puede provocar vibraciones peligrosas.

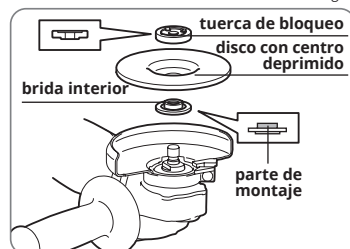


Fig. 5

Monte la brida interior en el husillo. Asegúrese de que la parte dentada de la brida interior encaje en la parte recta situada en la base del husillo. Coloque el disco con centro deprimido o el disco de láminas sobre la brida interior y enrosque la tuerca de bloqueo en el husillo.

Para apretar la tuerca de bloqueo, presione firmemente el bloqueo del eje para que el husillo no pueda girar y, a continuación, utilice la llave de la tuerca de bloqueo y apriete de forma segura en el sentido de las agujas del reloj.

Para retirar el disco, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

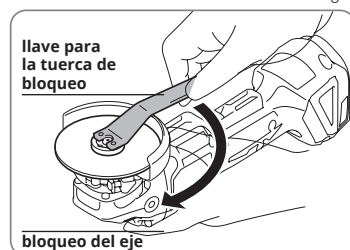


Fig. 6

## INSTALCIÓN O RETIRADA DEL DISCO ABRASIVO (FIG. 6)

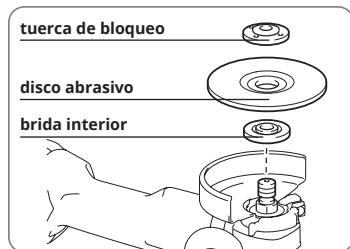
Accesorio opcional



**¡ADVERTENCIA!**



Utilice siempre el protector suministrado cuando el disco flexible esté instalado en la herramienta. El disco puede romperse durante el uso y el protector ayuda a reducir el riesgo de lesiones personales.



Siga las instrucciones para el disco abrasivo con centro deprimido.

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

7



**¡ADVERTENCIA!**



Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que el cartucho de la batería esté retirado antes de realizar ajustes o comprobar el funcionamiento de la herramienta.

## INSTALCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA



**¡ATENCIÓN - PELIGRO!**



Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada. Si no está fijada de forma segura, puede provocar lesiones.



**¡ADVERTENCIA!**



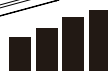
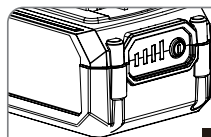
**No utilice fuerza para colocar la batería. Si no se coloca fácilmente, no está alineada correctamente.**

## Para colocar la batería

1. Alinee la batería con las ranuras de la carcasa.
2. Empuje la batería hasta que encaje en su lugar con un clic.









## Para retirar la batería

1. Presione el botón situado en la parte frontal de la batería.
2. Extraiga la batería del compartimento de la batería.



## INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Presione el botón de comprobación del cartucho de la batería para mostrar la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se encenderán durante unos segundos.

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Encendidas 	Apagadas 	Intermitentes 	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargue la batería



**NOTA!**



**Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.**

## SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y DE LA BATERÍA

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta y de la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y de la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si se produce alguna de las siguientes condiciones en la herramienta o en la batería:

**Protección contra sobrecarga.** Si la herramienta consume demasiada corriente, se apaga automáticamente. En este caso, apague la herramienta y detenga la operación que causó la sobrecarga. A continuación, vuelva a encender la herramienta para reiniciar.

**Protección contra sobrecalentamiento.** Cuando la herramienta o la batería se sobrecalientan, la herramienta se detiene automáticamente. En esta situación, deje que la herramienta o la batería se enfríen antes de volver a encender la herramienta.

**Protección contra sobredescarga.** Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería y recárguela.

## DESBLOQUEO DE LA PROTECCIÓN

Cuando el sistema de protección se activa repetidamente, la herramienta se bloquea y no puede funcionar. En esta situación, la herramienta no se pone en marcha aunque se apague y se vuelva a encender. Para desbloquear la protección, retire la batería, vuelva a insertarla en la máquina y encienda la herramienta.

## BLOQUEO DEL EJE

Presione el bloqueo del eje para evitar que el husillo gire al instalar o retirar accesorios.

**Aviso:** Nunca active el bloqueo del eje cuando el husillo esté en movimiento. La herramienta puede dañarse.

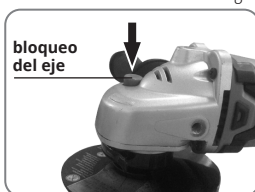


Fig. 7

## FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR



**¡ADVERTENCIA!**



**Antes de instalar el cartucho de la batería en la herramienta, compruebe siempre que la palanca del interruptor funcione correctamente y vuelva a la posición de apagado cuando se suelte.**

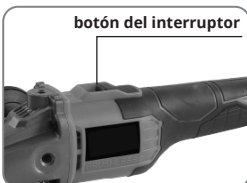


**¡ADVERTENCIA!**



**No tire con fuerza de la palanca del interruptor sin accionar la palanca de desbloqueo. Esto puede provocar la rotura del interruptor.**

Para poner en marcha la herramienta, tire de la palanca del interruptor. Para detener la herramienta, suelte la palanca del interruptor. Utilice la rueda de ajuste de velocidad para regular la velocidad. La velocidad es de 2500 a 10000 (11500) rpm desde la posición "1" hasta la "6".



## FUNCIONAMIENTO

8

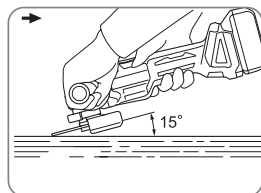
- Nunca debería ser necesario forzar la herramienta. El peso de la herramienta aplica una presión adecuada. Forzarla o aplicar una presión excesiva puede provocar la rotura peligrosa del disco.
- Reemplace SIEMPRE el disco si la herramienta se cae durante el esmerilado.
- NUNCA golpee ni golpee un disco o rueda de esmerilado contra la pieza de trabajo.
- Evite que el disco rebote o se enganche, especialmente al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Esto puede provocar pérdida de control y retroceso.
- NUNCA utilice la herramienta con hojas para cortar madera u otras hojas de sierra. Dichas hojas, cuando se usan en una amoladora, provocan con frecuencia retrocesos y pérdida de control, lo que puede causar lesiones personales.
- Nunca encienda la herramienta cuando esté en contacto con la pieza de trabajo; esto puede causar lesiones al operador.
- Use siempre gafas de seguridad o una pantalla facial durante la operación.
- Después de la operación, apague siempre la herramienta y espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de dejarla.

## OPERACIÓN DE ESMERILADO Y LIJADO

Encienda la herramienta y, a continuación, aplique el disco o la rueda a la pieza de trabajo.

En general, mantenga el borde del disco o de la rueda con un ángulo de aproximadamente 15° respecto a la superficie de la pieza de trabajo.

Durante el período de asentamiento de un disco nuevo, no trabaje la amoladora en la dirección de avance, ya que podría cortar la pieza de trabajo. Una vez que el borde del disco se haya redondeado con el uso, el disco puede trabajarse tanto en la dirección de avance como en la de retroceso.



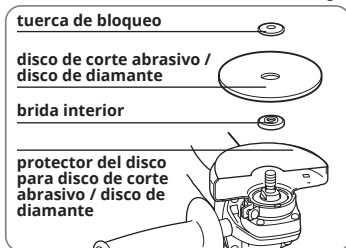
## OPERACIÓN CON DISCO DE CORTE ABRASIVO O DISCO DE DIAMANTE

### Accesorio opcional

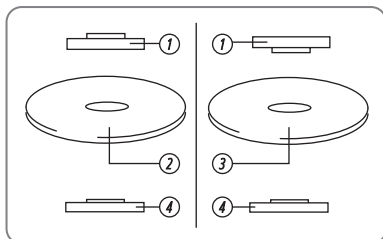
- Al utilizar discos de corte abrasivo o discos de diamante, asegúrese de usar únicamente el protector de disco especial diseñado para discos de corte.
- NUNCA utilice discos de corte para esmerilado lateral.
- o bloquee el disco ni aplique presión excesiva. No intente realizar una profundidad de corte excesiva. El esfuerzo excesivo del disco aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o al bloqueo del disco en el corte, pudiendo producirse retroceso, rotura del disco y sobrecalentamiento del motor.
- No inicie la operación de corte dentro de la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y entre cuidadosamente en el corte moviendo la herramienta hacia adelante sobre la superficie de la pieza. El disco puede bloquearse, subir o retroceder si la herramienta se inicia dentro de la pieza de trabajo.
- Durante las operaciones de corte, nunca cambie el ángulo del disco. Aplicar presión lateral al disco de corte (como en el esmerilado) provocará que el disco se agriete y se rompa, causando lesiones personales graves.
- El disco de diamante debe utilizarse perpendicularmente al material que se va a cortar.

Para la instalación, siga las instrucciones para el disco con centro deprimido. La dirección de montaje de la tuerca de bloqueo y de la brida interior varía según el tipo y el espesor del disco. Consulte las figuras correspondientes.

Fig. 8

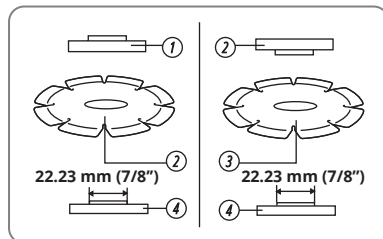


### AL INSTALAR EL DISCO DE CORTE ABRASIVO



1. Tuerca de bloqueo
2. Disco de corte abrasivo (más delgado que 4 mm (5/32"))
3. Disco de corte abrasivo (4 mm (5/32") o más grueso)
4. Brida interior

### AL INSTALAR EL DISCO DE DIAMANTE



1. Tuerca de bloqueo
2. Disco de diamante (más delgado que 4 mm (5/32"))
3. Disco de diamante (4 mm (5/32") o más grueso)
4. Brida interior

## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

9



**¡ATENCIÓN - PELIGRO!**



**Detenga el producto y desconecte la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.**



**¡ADVERTENCIA!**



**Para evitar daños en la superficie del producto, no utilice detergentes agresivos ni limpiadores abrasivos.**

### ALMACENAMIENTO

- Si el dispositivo no va a utilizarse durante un período prolongado, retire la batería y guarde el dispositivo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de niños y mascotas.

- No almacene el producto en lugares donde la temperatura ambiente sea inferior a 0 °C o superior a 40 °C.

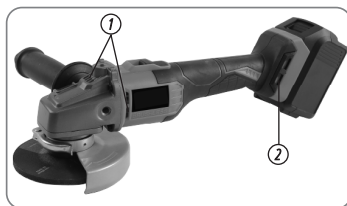
## TRANSPORTE

- Deje que el producto se detenga por completo, se enfríe y retire la batería antes de moverlo.
- Utilice la empuñadura para levantar o transportar el producto.

## LIMPIEZA DE LAS REJILLAS DE VENTILACIÓN

- La herramienta y sus rejillas de ventilación deben mantenerse limpias.
- Limpie periódicamente las rejillas de ventilación de la herramienta o siempre que comiencen a obstruirse.

1. Salida de aire
2. Entrada de aire



## ELIMINACIÓN

Asegúrese de cumplir la normativa local al desechar el producto. Los aparatos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos.



## SERVICIO TÉCNICO



**¡ADVERTENCIA!**



**Solo el personal autorizado debe realizar reparaciones en el producto.**

La herramienta eléctrica solo debe ser reparada por personal cualificado utilizando piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura de usar.

## CONDICIONES DEL SERVICIO DE GARANTÍA

**10**

- **La garantía para todos los productos**, excepto las condiciones adicionales de garantía descritas a continuación, **es de 2 años** a partir de la fecha de compra del aparato, con excepción de las baterías utilizadas en compresores de automóvil, aspiradoras, arrancadores y cargadores. La garantía para las baterías de estos dispositivos es de 1 año.

- La garantía de las baterías de **iones de litio es de 2 años**, siempre que el producto se registre en el sitio web del importador oficial **<https://konner-sohnen.es/pages/warranty-registration/>** dentro de los 30 días posteriores a la compra. Sin registro, la garantía es de 1 año.
- La garantía de los **motores sin escobillas es de 5 años**, siempre que el producto se registre en el sitio web del importador oficial **<https://konner-sohnen.es/pages/warranty-registration/>** dentro de los 30 días posteriores a la compra. Sin registro, la garantía es de 2 años.



**REGISTRO  
DE GARANTÍA**



# Declaración CE de conformidad

**Nr. 247**

Los siguientes productos han sido probados por nosotros conforme a las normas enumeradas y se ha comprobado que cumplen con la Directiva de Máquinas de la Comunidad Europea 2006/42/CE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania  
Producto: Amoladora angular inalámbrica «Könner & Söhnen»  
Tipo / Modelo: KS AG20V-125VR

La declaración se basa en una única evaluación de los productos mencionados anteriormente. No implica una evaluación de toda la producción ni permite el uso del logotipo del laboratorio de ensayos. El fabricante debe garantizar que todos los productos de la producción en serie sean conformes con la muestra del producto detallada en este informe. El solicitante debe mantener el informe técnico completo a disposición de las autoridades competentes en todo momento.

Directivas CE aplicadas: 2006/42/CE Directiva de Máquinas  
2014/30/UE Directiva de Compatibilidad Electromagnética

Normas aplicadas: EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN ISO 12100: 2010  
EN 60745-1: 2009+A11  
EN 60745-2-3: 2011+A2+A11+A12+A13

## 2000/14/CE\_2005/88/CE Anexo VI

Para el modelo KS AG20V-125VR, ruido garantizado Lwa = 84 dB (A)



23

**Fecha de emisión:** 2025-08-18  
**Lugar de emisión:** Duesseldorf  
**Director:** Fomin P.

**DIMAX**

International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

*P. Fomin*

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declaramos por la presente que el producto especificado anteriormente es conforme con las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: la Directiva de Máquinas 2006/42/CE de 17 de mayo de 2006 y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014. El marcado CE indicado anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante, una vez completada la Declaración CE de Conformidad y cumplidas todas las directivas CE pertinentes.





# Declaración CE de conformidad

**Nr. 248**

Los siguientes productos han sido probados por nosotros conforme a las normas enumeradas y se ha comprobado que cumplen con la Directiva de Máquinas de la Comunidad Europea 2006/42/CE y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania  
Producto: Amoladora angular inalámbrica «Könner & Söhnen»  
Tipo / Modelo: KS AGB20V-125VR

La declaración se basa en una única evaluación de los productos mencionados anteriormente. No implica una evaluación de toda la producción ni permite el uso del logotipo del laboratorio de ensayos. El fabricante debe garantizar que todos los productos de la producción en serie sean conformes con la muestra del producto detallada en este informe. El solicitante debe mantener el informe técnico completo a disposición de las autoridades competentes en todo momento.

Directivas CE aplicadas: 2006/42/CE Directiva de Máquinas  
2014/30/UE Directiva de Compatibilidad Electromagnética

Normas aplicadas: EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN ISO 12100: 2010  
EN 60745-1: 2009+A11  
EN 60745-2-3: 2011+A2+A11+A12+A13

## 2000/14/CE\_2005/88/CE Anexo VI

Para el modelo KS AGB20V-125VR, ruido garantizado Lwa = 94 dB (A)



**Fecha de emisión:** 2025-08-15  
**Lugar de emisión:** Duesseldorf  
**Director:** Fomin P.

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

*P. Fomin*

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declaramos por la presente que el producto especificado anteriormente es conforme con las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: la Directiva de Máquinas 2006/42/CE de 17 de mayo de 2006 y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014. El marcado CE indicado anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante, una vez completada la Declaración CE de Conformidad y cumplidas todas las directivas CE pertinentes.

## CONTACTOS

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235  
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.  
innovationtrade8@gmail.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

**Technical support**

amazon@dimaxgroup.com  
[konner-sohnen.com.uk](http://konner-sohnen.com.uk)

---

**France:**

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.  
Ensamblado en la República Popular China.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

** kra ina:**

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в  кра їні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47, 02225, м. Київ,  кра їна. Змонтовано в КНР  
[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)